

## Pesai is fillus in sardu: una richesa pro cras

**Cenàbura 20 de Abrili 2012 facioras de is dexi de mengianu** in sa sala cunvènnius de su Comunu de Abas c'at a essi una **cunferèntzia asuba su profetu de bilinguismu cabudràxu**, o, po ddu nai cun atrus fueddus, asuba su ndi pesai is pipius cun duas lìnguas mammas, in custu casu s'italianu e su sardu, ma sa matessi chistioni ballit po s'italianu e s'inglesu o calisiat atra lingua de su mundu.

Su cunvènniu, organitzau aintru de sa cida de sa cultura, est apariciu de s'Ufìtziu cultura comunali, impari a sa biblioteca, e de s'Ufìtziu lingua sarda de Abas chi tenit su matessi operatori de Bàini, Baressa, Ollasta, Bobadri, Pau e Sini poita de s'annu passau custu servìtziu est intercomunali. Mancai s'atòbiu no siat in Bàini est nova de importu po totus is babbus e is mammas sardus, poita sa chistioni tocat de acanta no feti is pipius de Abas, ma is pipius de Bàini puru, chi andant a scola in Abas e chi ant essi cumbidau a su cunvènniu cun sa scola e is maistus insoru, ma fintzas poita funt pipius sardus chi funt perdendi sa lìngua e s'identidadi insoru.

Po podi acrarai mellus sa chistioni, sigomenti tra is reladoris de s'atòbiu abaresu c'ant a essi Antoni Nàssiu Garau e Pepi Coròngiu, po fai a cumprèndi s'importu, pruscatotu po is babbus e is mammas, de pigai parti a su cunvènniu, mi parrit cosa futa ammostai custu artìculu, de Pepi Coòngiu etotu, furriau a sa campidanesa de mei etotu:

«Fueddai in sardu a is fillus? A si podet? E comenti si fait? E cumbenit? Fadeus mali a is pipius e ddus istrubamus pro imparai s'italianu e s'inglesu? Ma no est mellus chi dd'imparint in iscola? O in carrera? Sunt custas unas cantas pregontas chi intendu sempri candu arrexonu a fùrriu de custu tema dilicau meda. In capas, petzi in Itàlia, e duncas in Sardigna, ddui est custu livellu de non connoscèntzia ispanniada subra sa chistioni de su bilinguismu e su multilinguismu in domu. Cale chi siat sa lìngua chi pertocat. Ca dexinas de annus, si non sèculos, de disinformatzioni organizada subra sa lìngua, e is lìnguas, ant fatu a manera chi una faina simpli e deghili, dd'apant bortulada in una curiosidadi de istrambecus. In dd'unu spècia de machìmine. E su monolinguismu, chi est una privatzioni de pluralidadis, unu mutamentu de possibilidadis, sighit a binci. Comente nàrrere, in matematica, chi unu si balet prus de duos. Un'isciollòriu.

In realidadi a faeddai su sardu in domu non bi cheret nudda (si unu est cumbintu e bidet sa lìngua nostra a manera normali) e damus un'agiudu a is pitzinnus pro essi prus abbastus pro su mundu de cras. Eja, pròpiu aici. Non bi credeis? Ca bos ant amalesadu cun s'italianu pomposu de is iscolas e de sa televisioni. E mesches cun sa mentalidadi chi nde protzedit. Si unu pipiu leat s'avesu de fueddai in domu prus de una lìngua, narant is iscientziadus chi ant isprobigadu custu problema in su mundu, isvilupat unu muntone de facultadis chi su pipiu monolingue no at. Naramus sa beridade: no est chi chie manigiat duas lìnguas, a paridade de cunditiones, siat prus intelligenti de unu monolingue, custu no. Ma de seguru, a bisu de sa sièntzia informada, custus pitzinnus ant unu cherbeddu prus prontu e lascu, chi si rendet mellus a is bisòngius e a is netzessidades de sa vida, chi resessit a colare in argumentos diferentes de sighidu e leat detzisionis prus a sa lestra. E in prus resessit mellus a imparai àteras lìnguas. Ddu proant finas totu is avèrguus de laboratòriu chi at fatu, pro nàrrere, sa professora Antonella Sorace in s'universidade de Edimburgu, una de is mannas in Europa in custu campu.

“Ma tue mi ses narende - m'at naradu una bia unu sennori in un'atòbiu in Fonni - chi si deu li fueddu in sardu a sa criadura, podet imparare mellus s'inglesu?” Eja, l'apo torrardu deu, non ca so unu talebanu de sa lìngua sarda, ma ca ligendi sa literadura internatzionali resurtat cussu. E sigomenti is iscientziadus a sa sèria non faint ideologias, nen natzionalistas italianas nen natzionalitàrias sardas, finas is lìnguas minores, o comente lis narant in Itàlia pro ddus isminorigare is “dialetti”, faghent a sa retentiva de su criu sa matessi faina. E duncas, (...), pro ite nos ant cumbintu a s'imbrasse pro totu custus annus narendi chi su sardu podiat istrubbare a s'annestru in italianu? Proite a nos s'ant postu in conca, de gosi o de

gasi, chi su sardu fiat "grezu" e non serbiat a nudda? Antzis ca fadiat dannu, sendi chi fiat una lingua de "regressioni" chi nos fadiat torrare in segus?

Sa resposta no est fàtzile ca s'arriscat, in una sotziedade cunformìstica e pagu informada comenti sa nostra, de colare pro estremistas finas a nàrrere una beridade simple. E b'est su perìgulu chi si naras custa beridade ti leent finas pro unu fissadu istenteriadu chi est circhendi is rastrus de cale chi siat imbentu de cumplotu marxista-giudàicu-catòlicu-fascista-istatalista contra a sa lingua sarda. In capas però sa beridade, nessi sa chi bido deo, est chi totu su chi s'isciri subra sa lingua in Sardigna est farsu. Totu o belle totu. E chi calicunu, prus de calicunu, s'est faddidu. E at minimadu is possibilitadis de is cerbeddus de unu muntone de sardus fadendi unu guastu mannu a s'economia chi, oe prus de eris, protzedid finas dae is imbentus de sas persone s'ingulas. (...)

Totus semus pesadus e academizadus foras de cale chi siat averguada de sièntzia. Ma prus e prus cust'idea "maca" chi non tocat a lis fueddai in sardu a is pipius, pro no istrubbare s'annestru linguìsticu de sa lingua natzionali italiana. Unu pessu macu e ignoranti chi però est devènnidu, in is annus, unu sentidu comunu. (...)

Ma a tempus de custa crisi e de su degollu de totu su chi amus crètidu seguru, ite nos abarrat? Ite nos addurat? In ite depimus ponni aficu pro s'educatzioni de is fillus nostrus? Deu creu mesches in su multilinguismu ca s'impreu de paritzas linguas - movendi dae sa nostra sena sa cale nois non esistimus - iscàmpiat su cherbeddu de is crios e ddus amàniat a una realidade tosta e cumplicada, sa de su mundu a dies de oe, a sa cale ant a dèpere parai fronte. Ònnia pitzinnu, de cada cundizioni sotziali, deu creu, diat depi tenni su deretu de connòsci e istudiai in iscola nessi tres linguas, si non prus. Ricu, de sa classe mesana o pòberu chi siat (semper de prus a dolu mannu in Sardigna), pro chistionis de democratzia. Imbetzes oe in Itàlia, e duncas in Sardigna, in nòmeni de su totem de su monolinguismu italianista ant sufridu e sufrint is linguas localis comente cuddas de comunicatzioni internazionali chi, nointames su dinari gastadu, nemos imparat. S'inimigu est su matessi: sa religione de su monolinguismu "isterico", comente narat su linguista Bolognesi. Duncas s'annestru de is linguas istràngias e sa defensa de is linguas locales ant un'inimigu a cumoni. E custu diat bastare pro fai un'alliàntzia.

Ma pro s'inglesu e pro sas àteras limbas bi cheret dinare. Su sardu intames podet èssere finas a indonu. Una richesa chi mancari tenimus in famiglia e no istrinamus a is fillus nostrus. E no est beru chi si unu, o una, chi non lu connoscit bene non lu podet faeddai a is fillus. Proas iscientificas fatas in medas logus e cunditionis ant mustradu chi is pipius sunt finas "reguladores" de is linguas e, duncas, currègint is faddinas de is mamas.

Duncas, si podet fai. Ddu podimus fai. Su pipiu nde guadàngiat de seguru e, forsis, diant pòdere guadangiare finas is mamas. Non sunt issas, difatis, is fèminas chi las ant custringas pro primas a faeddai in italianu ca depiant essere belligheddas, allichididas, educadas e "carine" finas prus de is mascus? Non sunt istadas issas is primas a rùere vitimas de custa cundizione detzidida dae is mascus de poderiu? Diat èssere bellu meda e de agradu si is fèminas esserent comintzadu a si furriare. Totu sas rebellias comintzant dae domo.

Una limba chi non faeddamus a is fillus, non la podimus pedire posca a òbligu dae s'iscola de s'istadu. O, semper e cando, deghet prus pagu, si puru b'at resones su matessi. Tocat a nàrrere, però chi custa rebellia no est de pretèndere, ma forsis petzi de punnare ca, comenti narat su sotziòlogu Mongili, est a manera pròpia una cundizioni, non unu sèberu liberu. E tocat de rispetare sa difficultade de chie si siat. Ca nos ant custringu, nos ant fatu bingongiare. Nos ant caratzadu e umiliadu in s'ànimu fundudu. A nde torrare a essere dae custu ispèrrumu no est fàtzile ca nos depimus, a carchi manera, fai mali a nois matessi. A nos indùghere a mudare.

Ma, mamas e babbos sardos chi mirades a su mundu, bos potzo assicurare, pro chi l'apo bìvidu deo in pessone, chi, cando fillu de bosateru contòniat a domo e bos contat in sardu su chi at fatu in iscola in inglesu, o in frantzesu, o in tzinesu, non b'at prètziu. Ischides chi est creschendi bene, aprontendi is armas pro gherrare in su mundu. Ca est a sardu abbistu e liberu.